

Categoría: 163-Orientación educativa
Publicado: Lunes, 01 Abril 2024 00:21
Escrito por Gloria De la Garza Solis



La Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH) Campus Tapachula fue la sede del XXIX Encuentro de Profesores de Italiano los días 13 a 16 de marzo del presente año, organizado junto con la Asociación México de Italianistas A.C (Amit) y el auspicio de la Embajada de Italia y del *Istituto italiano di Cultura* de la Ciudad de México.

El evento estuvo compuesto por varias jornadas de formación y actualización tanto para docentes de distintos lugares de México, como para estudiantes de la Escuela de Lenguas de la UNACH. La inauguración estuvo precedida por la transmisión de cuatro webinar de expertos lingüistas, pedagogos y filólogos italianos: Vera Gheno, Telis Marín, Giulia Tossani y Jonhy Bertolio. Más tarde, en sus respectivos discursos de apertura del Encuentro, Gianni Vinciguerra (Director del Instituto Italiano de Cultura en México), Edoardo Mora (presidente de la AMIT) y Martha Lorena Obermeier Pérez (directora de la Escuela de Lenguas de la UNACH Tapachula) coincidieron en enfatizar la importancia del estudio del italiano y de otras lenguas para fomentar en los jóvenes la tolerancia, el respeto, la comunicación intercultural y la cooperación entre las naciones, valores indispensables para la convivencia armónica y pacífica el mundo globalizado actual.

Categoría: 163-Orientación educativa
Publicado: Lunes, 01 Abril 2024 00:21
Escrito por Gloria De la Garza Solis

La segunda tarde estuvo dedicada a ponencias de profesores sobre temas de didáctica del italiano, así como charlas y talleres dirigidos a estudiantes sobre aspectos de la cultura de Italia y contenidos de lengua de particular interés para los hispanófonos.

El Comité Organizador del Encuentro en la UNACH ofreció también un programa cultural para los asistentes: un recital de piano y uno de canto con obras de autores italianos y mexicanos, dos grupos corales de canciones populares, una demostración de danza prehispánica y un espectáculo sobre la leyenda del dragón y el ave fénix de la cultura china, puesto que desde hace un siglo está asentada en Tapachula una comunidad con orígenes en ese país. Además, brindaron una visita guiada al sitio arqueológico Izama, en las afueras de la ciudad. Hubo, asimismo, exposición y venta de libros de didáctica, gramática, lingüística, literatura, arte y manuales para el aprendizaje del italiano y de otras lenguas ofrecidos por Hemy Books, Alma Edizioni, Ornimi Editions, Eli Edizioni, Edilingua, Casa delle Lingue y Quinto Sol.

Este rico programa de actividades complementó el curso de actualización impartido por el profesor Paolo Torresan, actualmente catedrático de la Universidad Federal Fluminense de Brasil, pero con una sólida trayectoria de investigación y formación de profesores en la Universidad Ca' Foscari de Venezia, La Universidad Complutense y Autónoma de Madrid, la Lancaster University, el Santa Monica College y la Universidad del Estado de Rio de Janeiro. Tiene una prolífica producción editorial de ensayos sobre enseñanza de las lenguas y de textos didácticos en coautoría con otros expertos en didáctica lingüística.

Las tres jornadas de actualización estuvieron centradas en la aplicación de técnicas de improvisación teatral en las clases de italiano, aunque podrían emplearse en la enseñanza de otros idiomas. Torresan enumeró los siguientes beneficios de la improvisación en la enseñanza-aprendizaje de las lenguas:

- Activa los centros cerebrales del lenguaje
- Promueve la conectividad neuronal
- Potencia la creatividad

- Reduce el ansia social y el estrés
- Aumenta la capacidad para tolerar el riesgo y la ambigüedad
- Incrementa la seguridad en sí mismo

Torresan señaló la diferencia entre dos modelos generales para la enseñanza de la lengua y se enfocó básicamente en el segundo:

1. **El modelo diferido**, consiste enseñar primero la gramática y trabajar después sobre la práctica de la comunicación
2. **El modelo paralelo**, que brinda una mínima competencia lingüística inicial y favorece la práctica comunicativa con el componente de la improvisación de manera progresiva.

Una de las técnicas a las que se recurre con frecuencia en la clase de idiomas para la práctica oral es el juego de roles (role play) que puede realizarse con diferentes grados de libertad:

- Dramatización: lectura en voz alta de un texto teatral o un diálogo
- Toma de papeles (role taking): variaciones de los elementos de un diálogo
- Desarrollo de funciones comunicativas (enlistadas como un guion)
- Desempeño de papeles (role-making): desarrollo de un diálogo en torno a un tema
- Simulación Global: desarrollo de una serie de diálogos en torno a una trama dada
- Diálogo con elementos sorpresa
- Diálogo improvisado

El profesor Torresan demostró el empleo de algunas de estas técnicas de manera práctica entre los asistentes al curso, haciendo que experimentaran los efectos y las dificultades que pueden observarse en clase al utilizarlas. Empezó con algunas actividades lúdicas sencillas para “romper el hielo” y facilitar la interacción entre los participantes. Por ejemplo, el intercambio de mensajes breves a través de post-it, la repetición del relato de un compañero, en que un tercero controla la exactitud de las frases, contar una anécdota usando palabras sugeridas por otro participante, y más. Varias de estas actividades implican la asociación con movimientos y mímica, pueden realizarse en parejas, en pequeños grupos desde sus bancas o bien frente al grupo como en un escenario.

Después presentó actividades para la producción escrita, adecuadas a diversos niveles de competencia comunicativa, como mensajes de texto en celular, completar una carta iniciada por un compañero, inventar un cuento en pareja alternando las intervenciones y otras actividades que suponen asociaciones improvisadas y completamiento de vacíos de información.

Particularmente divertida e ilustrativa sobre la cooperación grupal resultó la ejecución de una canción en canon por parte de todos los asistentes. La canción tenía una melodía simple, rítmica y repetitiva, permitía la práctica de la pronunciación en italiano y la revisión de léxico sobre animales. Presentada al inicio de la tercera jornada de trabajo, tuvo un efecto relajante y motivador para el grupo.

El Profesor Torresan también ejemplificó el empleo de las técnicas de improvisación con algunos videos elaborados por sus estudiantes de italiano, niños y adolescentes brasileños, que exhibieron creatividad y desenvoltura en el uso de la lengua y la expresión corporal.

Torresan ofreció un amplio repertorio de técnicas que los profesores pueden replicar y adaptar a sus propios entornos de clase a fin de afinar la competencia lingüística y mejorar la habilidad comunicativa espontánea y auténtica por parte de los estudiantes.

En el siguiente esquema puede observarse todo lo que está implicado en la improvisación utilizada con fines educativos:



Ciertamente, un curso completo de lengua no puede basarse sólo en técnicas de improvisación teatral, pero pueden ser recursos útiles dentro de la planeación de clase para dar variedad al trabajo sobre el contenido de estudio. La clave es seleccionar la técnica adecuada para el nivel de competencia de los estudiantes, de manera que resulte un desafío interesante que favorezca el aprendizaje, mejore el desempeño comunicativo de los alumnos y contribuya a crear un ambiente de grupo estimulante, cooperativo y relajado.

Referencias para profundizar en el tema de la improvisación teatral en la enseñanza:

Giribaldi, et al. (2017) *Impro 90 juegos y ejercicios de improvisación teatral*. Ediciones Octaedro.

Johnstone Keith (1987) *Impro. Improvisation and the theater*. Routledge. Disponible en:

<https://es.scribd.com/document/343663233/Impro-Keith-Johnstone-en-espanol>

Spolin

Viola

Improvisación teatral en las clases de lenguas: Paolo Torresan en el XXIX Encuentro

Categoría: 163-Orientación educativa

Publicado: Lunes, 01 Abril 2024 00:21

Escrito por Gloria De la Garza Solis

Theater Games for the Classroom. Northwestern University Press.

<https://improvdoesbest.com/curriculum/>

<https://korymathewson.com/the-best-books-on-improv/>

<https://www.theatrefolk.com/blog/top-ten-tips-for-teaching-improv/>

Pálido Punto de Luz

Claroscuros en la educación

ISSN 2594-0597 <https://palido.deluz.com.mx>